

MANUAL DE INSTALARE ȘI UTILIZARE

Card de garanție



Declarațiile de performanță
sunt disponibile la
WWW.KAWMET.PL



Odlewnia KAW-MET,
Marek Kawiński Sp.z o.o.
Zadąbrowie 311, 37-716 Orły, Poland
www.kawmet.pl

1. Construcția insertiilor pentru șeminee KAWMET	3
2. Noțiuni introductive	4
3. Utilizarea prevăzută	4
4. Descrierea dispozitivului	4
• Șemineu cu manta de apă	4
5. Asamblarea și instalarea insertiei pentru șemineu	5
• Ieșirea gazelor de ardere	5
• Admisia de aer proaspăt	6
• Recomandări pentru amplasarea și instalarea cuptorului	6
6. Principii Basic pentru funcționarea în condiții de siguranță	7
7. Funcționarea șemineului	7
• Principiul de funcționare	7
• Combustibil interzis	8
• Încărcarea lemnului	8
8. Întreținere	8
• Îndepărtarea cenușii	8
• Curățarea sticlei	8
• Curățarea coșului de fum	8
9. Instalarea sticlei	8
10. Incendiu în coșul de fum	9
11. Depanare	9
12. Parametri tehnici	10
13. Funcționarea comenzilor de reglare și întreținere	13
14. Eliminarea deșeurilor	16
15. Termeni și condiții de garanție	16
16. Card de garanție	17
17. Informații legale	17

1. Construcția insertiilor pentru șeminee KAWMET



Cameră de fum înaltă

Îmbunătățește schimbul de căldură și crește eficiența încălzirii încăperii.



Clapetă

Reglează tirajul coșului de fum.



Deflector

Deflectorul crește eficiența termică eficiența termică a insertiei șemineului.



Ardere secundară

Crește eficiența insertiei pentru șemineu.



Sistemul „Clean glass”

Protejează sticla împotriva acumulării excesive de reziduuri de ardere.



Perete dublu posterior (placă ignifugă înlocuibilă).

Prelungește durata de viață a insertiei pentru șemineu.



Reglarea alimentării cu aer în sistemul „Clean glass”

Blocarea deschiderii ușii insertiei șemineului când poarta glisantă este închisă (caracteristică opțională).



Aripioare radiator

Aripioarele radiatorului dispuse dens pe corpul insertiei șemineului măresc suprafața de transfer al căldurii și eficiența



Sticlă refractară

Rezistă la temperaturi de până la 800 °C.



Alimentare cu aer extern

Alimentare cu aer extern direct în camera de ardere



Reglarea alimentării cu aer primar sub grătar.



Grătar

Utilizat pentru a direcționa lemnul ars în cenușar.



Scutor de cenușă

Sertar mare pentru cenușa lemnului arse.



Grătar Decor

Împiedică căderea lemnului și deteriorarea sticlei în timpul arderii.



Geam termopan

Posibilitatea de utilizare geam termopan (opțional).

2. Noțiuni introductive

NOTĂ: Pentru a evita riscul de incendiu, inserția din fontă pentru șemineu trebuie instalată în conformitate cu normelor de construcție aplicabile și recomandărilor tehnice furnizate în acest manual.

Înainte de punerea în funcțiune a șemineului, trebuie întocmit un protocol de acceptare tehnică, care să includă un raport de inspecție realizat de un coșar autorizat și de un specialist în siguranța împotriva incendiilor.

În timpul instalării unui insert pentru șemineu sau a unui insert pentru șemineu cu manta de apă, trebuie respectate standardele naționale și europene, precum și reglementările locale, în special:

- **Legea privind construcțiile din 7 iulie 1994** (Jurnalul Oficial nr. 156, punctul 1118 din 2006, cu modificările ulterioare);
- **Regulamentul ministrului infrastructurii din 12 aprilie 2002** privind condițiile tehnice care trebuie îndeplinite de clădiri și amplasarea acestora (Jurnalul Oficial nr. 75, punctul 690 din 2002 și nr. 109, punctul 1156 din 2004);
- **Standardul PN-EN 13229:2002** – Aparat încălzit, inclusiv șeminee deschise alimentate cu combustibili solizi. Cerințe și metode de încercare;
- **Standardul PN-B-02413:1991** – Încălzire și inginerie termică – Protecția sistemelor de încălzire cu ventilație deschisă – Cerințe;
- **Standardul PN-EN 1443:2005** – Coșuri de fum. Cerințe generale;
- **Standardul PN-EN 1457-2:2012** – Coșuri de fum – Căptușeli din lut/ceramică – Partea 2: Căptușeli care funcționează în condiții umede.

Conform **Regulamentului Ministrului Infrastructurii (§ 132, alin. 3)**, șemineele pe lemne cu inserții închise pot fi instalate numai în:

- case unifamiliale;
- clădiri rezidențiale în ferme;
- clădiri de agrement și
- clădiri multifamiliale cu înălțime

redușă; în încăperi care:

- au un volum calculat la 4 m³ per 1 kW din puterea termică nominală a șemineului, dar nu mai puțin de 30 m³;
- îndeplinesc cerințele de ventilație prevăzute la § 150, alin. 9 din regulament;
- sunt echipate cu coșuri de fum conform specificațiilor din § 140, alin. 1 și 2, și § 145, alin. 1;
- asigură o alimentare cu aer de cel puțin 10 m³/h per 1 kW de putere termică nominală pentru insertul șemineului (pentru unități etanșe).

În conformitate cu **§ 150, alin. 9 și 10**, din Regulamentul Ministrului Infrastructurii, în încăperile în care sunt instalate șeminee pe combustibil solid cu admisie de aer de ardere din încăpere și coș de fum gravitațional, **este interzisă utilizarea ventilației mecanice de evacuare**.

Această cerință nu se aplică încăperilor cu **sisteme de ventilație mecanică echilibrate sau presurizate**.

3. Utilizare prevăzută

Inserțiile din fontă și inserțiile din fontă cu manta de apă sunt aparate destinate arderii combustibililor solizi. Acestea pot fi instalate fie ca unități de încălzire independente, fie ca surse de căldură suplimentare.



ATENȚIE! Modelele W9 și W9A pot fi instalate numai ca surse de căldură suplimentare.

4. Descrierea dispozitivului

Inserția pentru șemineu din fontă este formată din segmente îmbinate între ele, etanșate cu un material rezistent la căldură și fixate cu șuruburi. Ușa cuptorului este prevăzută cu sticlă rezistentă la căldură. În partea inferioară a camerei de ardere se află o grătară din fontă, sub care este instalat un cenușar metalic.

Partea frontală a cenușarului este prevăzută cu un clapetă de aer primar, care reglează fluxul de aer către procesul de ardere. Clapeta poate fi deplasată între două poziții extreme și este utilizată pentru a controla cantitatea de aer primar care intră în zona grătarului din camera de ardere.

Inserția pentru șemineu este echipată cu un amortizor de gaze de ardere, acționat de o pârgă care se reglează în funcție de tirajul coșului de fum.

Șemineul trebuie instalat într-o carcasă incombustibilă, astfel încât să rămână vizibilă doar peretele frontal al inserției cu ușa de sticlă. Ușa este utilizată atât pentru încălzirea combustibilului, cât și pentru observarea focului.



ATENȚIE! Cu excepția modelelor W9, W9A și L12, șemineul poate funcționa în regim de ardere continuă.

Șemineu cu manta de apă

Pereții din spate, laterali și superiori ai camerei de ardere formează o manta de apă cu o grosime a pereților de 25-30 mm. Țevile speciale situate în partea superioară a mantalei de apă măresc suprafața de transfer al căldurii și îmbunătățesc circulația apei.

În timpul funcționării normale, gazele de ardere curg peste pereții camerei de ardere, apoi în jurul adânciturii și suprafețelor exterioare ale țevilor, înainte de a ieși prin coșul de fum către șemineu.

Apa rece se întoarce în sistemul șemineului prin orificiile inferioare (din stânga sau din dreapta), sudate pe pereții laterali ai mantalei de apă. Apa încălzită este evacuată prin orificiul superior (opus orificiului de retur), situat pe partea stângă sau dreaptă. Al doilea conector superior este destinat conectării conductelor sistemului de siguranță.

5. Asamblarea și instalarea unui insert pentru șemineu

Înșire pentru gazele de ardere

Înainte de a conecta inserția pentru șemineu, citiți cu atenție acest manual și verificați dacă echipamentul furnizat este complet. Pentru o funcționare sigură și eficientă, șemineul trebuie să fie în stare bună și să fie corect adaptat în ceea ce privește diametrul coșului de fum și etanșarea corespunzătoare a conductelor, în conformitate cu normele de construcție.

Înainte de conectare:

- Coșul de fum trebuie inspectat de un coșar calificat.
- Dacă este necesar, curățați coșul de fum.
- Secțiunea inferioară a coșului de fum (sub punctul de conectare al inserției) trebuie să fie echipată cu uși duble de acces incombustibile.
- Verificați dacă coșul de fum este adecvat pentru scopul prevăzut.
- Asigurați-vă că conducta este etanșă, că unghiurile de îndoire nu sunt prea mari și că secțiunea permite conectarea unei țevi cu același diametru ca și duza de evacuare a șemineului.



Atenție! La ieșirea gazelor de ardere poate fi conectat un singur aparat.

Cerințe de conectare:

- Utilizați o țevă cu diametrul de cel puțin 150 mm, 180 mm sau 200 mm, în funcție de modelul inserției.
- Toate racordurile (inclusiv racordul de țevă) trebuie etanșate bine cu o pastă rezistentă la căldură sau cu un adeziv de modelare rezistent la căldură.
- Unghiul cotului de racordare nu trebuie să depășească 45° pentru a preveni acumularea de funingine. De asemenea, se recomandă instalarea unei uși de curățare (acces de revizie).

Specificații coș de fum

- Inserțiile pentru șeminee cu ieșiri ≤200 mm necesită o secțiune transversală minimă a coșului de fum de 4 dm² (de exemplu, 20 cm × 20 cm).
- Diametrul coșului de fum trebuie să rămână constant pe toată lungimea sa.
- Un coș de fum prea larg poate fi dificil de încălzit și poate reduce eficiența tirajului.
- Coșul de fum nu trebuie să aibă mai mult de două coturi, cu un unghi maxim de:
 - 45° pentru coșuri de fum cu înălțimea de până la 5 m;
 - 20° pentru coșurile de fum mai înalte de 5 m.

Dacă șemineul urmează să fie conectat la un coș de fum existent, trebuie evaluată starea coșului de fum.

Multe coșuri de fum vechi pot:

- să fie neetanșe sau poroase;
- să se murdărească rapid;
- să nu aibă o rezistență adecvată la căldură.

Pentru a evita aceste probleme, trebuie instalată o căptușeală certificată din oțel inoxidabil pe toată lungimea coșului de fum.

Tragerea coșului de fum

- Tragere necesară la baza coșului de fum: 10–15 Pa.
- În majoritatea instalațiilor, va fi necesar un regulator de tiraj.
- Regulatorul trebuie să fie:
 - montat într-un loc vizibil și accesibil (în aceeași încăpere cu șemineul);
 - închis, dar capabil să regleze tirajul;
 - reglat în funcție de condițiile aerului exterior.



Notă! Fiecare inserție pentru șemineu trebuie conectată la un coș de fum separat, cu un tiraj adecvat de 10-15 Pa.

Amplasarea coșului de fum și cerințe privind acoperișul

- Coșurile de fum trebuie amplasate în interiorul pereților interiori, între încăperile încălzite.
 - Dacă sunt amplasate pe un perete exterior, aplicați izolație termică pentru temperaturi ridicate, pentru a preveni răcirea excesivă a gazelor de ardere și pierderea tirajului.
 - Diametrul coșului de fum nu trebuie să fie mai mic decât diametrul conductei care îl conectează la coșul de fum.
- Dacă la ieșire este instalat un registru de tiraj, atunci chiar și în poziția închisă, acesta trebuie să lase o deschidere neobstrucționată egală cu cel puțin 25% din diametrul conductei de tiraj.

Coșurile de fum trebuie să depășească nivelul acoperișului, în conformitate cu standardele de construcție

aplicabile: Înălțimea ieșirii conductei de fum:

- Acoperișuri plate (Inclinație <12°):
Ieșirea trebuie să se afle la cel puțin 0,6 m deasupra coamei sau marginii acoperișului.
- Acoperișuri abrupte (Inclinație ≥12°):

În funcție de materialul de acoperire:

- ◊ Ușor inflamabil: ieșirea trebuie să se afle la cel puțin 0,6 m deasupra coamei.
- ◊ Incombustibil / rezistent la flacără: ieșirea trebuie să se afle la cel puțin 0,3 m deasupra suprafeței acoperișului și la cel puțin 1,0 m orizontal de acesta.

Coș de fum în apropierea obstacolelor:

Dacă coșul de fum este situat la 3–10 m de un obstacol:

Trebuie să se ridice deasupra unui plan înclinat în jos la 12° față de vârful obstacolului.

- Dacă se află la 1,5–3,0 m de un obstacol:
Ieșirea trebuie să fie cel puțin la aceeași înălțime cu vârful obstacolului.
- Dacă este la mai puțin de 1,5 m:
Trebuie să se ridice cu cel puțin 0,3 m deasupra obstacolului.

ul de aer proaspăt

Dacă clădirea este echipată cu ventilație mecanică (de exemplu, în apartamentele moderne), este necesar să se asigure o alimentare suplimentară cu aer proaspăt pentru șemineu. Acest aer poate fi preluat din exterior sau dintr-un subsol neîncălzit.

- Secțiunea transversală a admisiei de aer trebuie să fie de cel puțin $\frac{1}{4}$ din secțiunea transversală a coșului de fum.

Instalarea unui insert pentru șemineu

(vezi pagina 59: schema de asamblare)

Instalarea și punerea în funcțiune a șemineului trebuie efectuată de o echipă de montatori calificați. Șemineul trebuie așezat la nivel pe fundație, după care trebuie realizate racordurile la sistemul de încălzire centrală și la coșul de fum. Apoi se procedează la instalarea accesoriilor. Ieșirea coșului de fum trebuie racordată la coșul de fum cu ajutorul unei țevi din oțel, montată pe coșul de fum și introdusă în coșul de fum.

Umplerea sistemului de încălzire cu apă trebuie efectuată la o distanță de cel puțin 1 metru de insertul șemineului, pe conducta de retur a apei.

Pentru realizarea hotei, se recomandă utilizarea de panouri rezistente la căldură, armate cu fibră de sticlă, cu o grosime minimă de 20 mm. Interiorul hotei trebuie căptușit cu vată minerală și folie de aluminiu, cu o grosime minimă de 25 mm, cu stratul de acoperire orientat spre interior, către șemineu.

La o distanță minimă de 30 cm de tavan, instalați un deflector orizontal care direcționează căldura generată de cuptor către grilele montate sub deflector. Orificiile de ventilație trebuie, de asemenea, să fie poziționate la cel puțin 30 cm de tavan. Grilele de aer trebuie să fie proiectate astfel încât să prevină înfundarea. Nu trebuie utilizate orificii de ventilație cu lamele mobile.

Cerințe de ventilație:

- Orificiile de admisie trebuie să aibă o suprafață combinată între 40 cm² și 60 cm² per 1 kW putere a inserției.
- Orificiile de evacuare trebuie să fie cu 20-40% mai mari decât orificiile de admisie.

Carcasa trebuie să permită curățarea atât a șemineului, cât și a țevii de racordare la coșul de fum. Cotul din racord trebuie să aibă un orificiu de curățare. Partea inferioară a carcasei poate fi utilizată pentru alimentarea cu aer din încăpere, de exemplu prin crearea unei nișe pentru depozitarea lemnului sau prin instalarea unei grile de ventilație în partea inferioară a stălpilor laterali. Schimbul de aer în carcasă este obligatoriu. Carcasa trebuie să fie cât mai mare posibil pentru a evita acumularea excesivă de căldură în hota.

Distanțe minime:

- Cel puțin 5 cm între suprafața inserției și izolația termică din interiorul carcasei șemineului.
- Un spațiu de dilatare de 7 mm între fațada inserției șemineului și elementele de Decor.
- 25-30 mm între partea superioară a fațadei inserției șemineului și elementele carcasei.

Recomandări pentru amplasare și instalare

Insertiile pentru șeminee și insertiile cu manta de apă trebuie amplasate întotdeauna pe suprafețe neinflamabile, capabile să suporte sarcini suficiente. Podelele inflamabile din jurul sobei trebuie protejate cu material neinflamabil, care să se extindă pe o distanță de cel puțin 50 cm din toate părțile.

Conform standardelor poloneze, 1 m² de podea trebuie să suporte cel puțin 150 kg. Greutatea șemineului trebuie împărțită la suprafața pe care o ocupă și mărită cu 0,6 m în fiecare direcție.

Exemplu: Dacă suprafața sobei este de 0,5 m × 0,7 m, sarcina va fi distribuită pe o suprafață de $(0,6 + 0,5 + 0,6) \times (0,6 + 0,7 + 0,6) = 3,23 \text{ m}^2$. Un șemineu cu o suprafață de 0,35 m² poate cântări până la 484 kg $(150 \text{ kg/m}^2 \times 3,23 \text{ m}^2)$.

Șemineele KAWMET pot fi instalate, în general, fără suport suplimentar pentru podea sau acoperiș. Cu toate acestea, dacă structura acoperișului nu respectă în totalitate normele de construcție sau starea acestora este incertă, sau dacă materialele suplimentare (tigle, plăci de granit etc.) cresc greutatea totală peste limita admisă, trebuie consultat un constructor pentru a consolida tavanul sau pentru a instala o structură de disipare a sarcinii.

Cerințe de siguranță:

- Inserția pentru șemineu trebuie instalată pe un soclu stabil, realizat dintr-un material rezistent la foc, cu o grosime de cel puțin 15 cm.
- Nu așezați șemineul direct pe podea.
- Nu depozitați obiecte inflamabile (mobiliu, perdele etc.) la mai puțin de 1 metru de șemineu.

Nu suntem responsabili pentru instalațiile care nu respectă standardele naționale sau recomandările din acest manual, sau pentru sistemele în care sunt utilizate materiale necorespunzătoare. Insertiile pentru șemineu trebuie instalate într-o încălțată din cărămidă. Utilizarea inserției pentru șemineu fără o încălțată poate provoca deteriorarea componentelor din fontă.

Reglementările privind normele EHS, metodele corecte și sigure de instalare a inserțiilor pentru șeminee cu mantale de apă și racordurile la coșul de fum sunt specificate în hotărârea Ministerului Planificării și Construcțiilor din 14 decembrie 1994, publicată în Jurnalul Oficial nr. 10 din 8 februarie 1995, capitolul 6 § 265 p.1, § 266 p.1, § 267 p.1.

6. Basic Principii pentru o funcționare sigură

Instalarea unui șemineu cu manta de apă și a sistemelor sale de siguranță trebuie să respecte următoarele cerințe:

- Podeaua inflamabilă din fața ușii focarului trebuie protejată cu o bandă din material necombustibil cu lățimea de cel puțin 30 cm, care se extinde cu cel puțin 30 cm dincolo de ambele părți ale ușii.
- Șemineul cu manta de apă, țevile de racordare și orificiile de curățare trebuie să fie ținute la distanță de elementele structurale inflamabile expuse ale clădirii.
- Capacele conductelor de evacuare trebuie să aibă o rezistență la foc de cel puțin 60 de minute.
- Instalarea inserțiilor pentru șeminee cu manta de apă, racordarea la sistemul de încălzire centrală și dispozitivele de siguranță trebuie să respecte norma PN-91/B-02413, care impune utilizarea unui vas de expansiune deschis.
- Elementele prefabricate trebuie îmbinate cu adeziv de modelare și fibră de sisal.
- Stâlpii laterali și hota șemineului trebuie fixate de perețele de susținere.
- Carcasa trebuie să fie realizată din materiale incombustibile.
- Dacă grinda este din lemn, aceasta trebuie protejată cu un inel din beton și izolație din vată minerală acoperită cu folie de aluminiu. Trebuie menținut un spațiu adecvat între cuptor și elementele de protecție ale grinzii. Grinzile din piatră trebuie fixate bine de perete.

Înainte de a aprinde focul:

- Verificați dacă sistemul este umplut corespunzător cu apă.
- Inspectați coșul de fum și echipamentele asociate (clapete de curățare etc.).
- Asigurați-vă că rezervorul de expansiune și conductele de scurgere sunt în stare tehnică bună și nu sunt obstrucționate.
- Dacă încălzirea este întreruptă și temperatura scade sub 0 °C (pe timp rece), apa trebuie evacuată din sistem pentru a preveni deteriorarea cauzată de îngheț.
- Utilizați numai apă ca mediu de încălzire.

În timpul funcționării:

- Utilizați unelte adecvate și echipament de protecție personală (de exemplu, mănuși).
- Asigurați-vă că sistemele de alimentare cu aer de ardere și de evacuare a gazelor arse funcționează corespunzător în încăperea în care este instalat șemineul.
- Țineți materialele inflamabile și corozive la distanță de șemineu.
- Nu utilizați ventilație mecanică în încăperea în care este instalat șemineul.
- Nu atingeți sticla în timpul funcționării șemineului, deoarece aceasta se încălzește foarte tare.
- Nu utilizați niciodată apă pentru a stinge focul.
- Păstrați materialele inflamabile la o distanță de cel puțin 150 cm de fereastra șemineului.
- Asigurați o ventilație adecvată în încăpere.
- Fiecare încăpere în care este instalat aparatul trebuie să aibă un flux natural de aer de combustie (de obicei asigurat de un spațiu liber de aproximativ 2 cm sub ușă).
- Nu supraîncălziți aparatul.
- Nu atingeți șemineul în timpul funcționării; țineți copiii la distanță.
- Nu lăsați flăcările să devină excesiv de mari.
- Nu modificați în niciun fel orificiile de admisie a aerului.
- Nu demontați camera de ardere.
- Nu ardeți deșeurii, plastic, cauciuc, materiale uleioase sau alți combustibili necorespunzători — aceștia provoacă poluare și cresc riscul de incendiu al coșului de fum.
- Nu folosiți șemineul cu sertarul pentru cenușă complet deschis — acest lucru va provoca temperaturi excesive și poate deforma sau deteriora componentele.
- Nu umpleți excesiv spațiul de depozitare a lemnului și nu blocați orificiile de admisie sau evacuare a aerului.
- Nu depozitați hârtie, chibrituri sau alte obiecte inflamabile în spațiul de depozitare a lemnului.
- Nu aprindeți focul prea aproape de fereastra de sticlă.
- Nu folosiți șemineul dacă geamul este spart.
- Nu utilizați lichide inflamabile, grăsimi sau alte substanțe necorespunzătoare pentru a aprinde focul.
- Țineți întotdeauna ușile închise când focul arde în interiorul inserției.

Funcționarea în perioadele de tranziție sau în condiții meteorologice nefavorabile:

- Când temperatura exterioră este de 15 °C sau mai mare, sau în condiții meteorologice nefavorabile (de exemplu, vânt puternic), tirajul coșului de fum poate fi redus, ceea ce poate duce la pătrunderea gazelor de ardere în încăpere la deschiderea ușii sau la creșterea fumului în camera de ardere. În astfel de cazuri, încălcați mai puțin combustibil și deschideți orificiile de admisie a aerului și clapeta mai mult decât de obicei. Acest lucru ar trebui să stabilizeze tirajul și procesul de ardere (deși poate fi necesară realimentarea mai des).
- Pentru a reduce rezistența fluxului de aer, golii mai des cenușarul.
- Odată ce tirajul coșului de fum se stabilizează, reduceți treptat alimentarea cu aer, monitorizând în același timp arderea, pentru a evita repetarea situației de mai sus.

7. Funcționarea șemineului

Principiul de funcționare al șemineului

Datorită designului său, șemineul poate arde numai lemn de esență tare, cum ar fi stejar, carpen sau fag.

Din cauza aprinderii rapide și a conținutului ridicat de rășină, lemnul de conifere nu este recomandat, deoarece murdărește sticla și crește acumularea de creozot.

Utilizați întotdeauna lemn uscat, cu un conținut de umiditate sub 20% (obținut, de obicei, prin depozitarea lemnului timp de cel puțin doi ani într-un loc uscat și bine ventilat).

Lemnul cu un conținut ridicat de umiditate duce la o combustie slabă, depuneri excesive de funingine pe sticlă și coșul de fum, eficiență redusă și formarea crescută de creozot.

Combustibili interziși

Este strict interzisă utilizarea:

- Cărbune.
- Lemn tropical de esență tare (de exemplu, mahon).
- Substanțe chimice sau lichide inflamabile (ulei, alcool, benzină, kerosen etc.) pentru aprindere.

Încărcarea lemnului

1. Deschideți clapetele de aer primare și secundare.
2. Folosind mânerul, deschideți ușa.
3. Puneți hârtie rulată sau lemne de aprins adecvate în camera de ardere, apoi aranjați câteva bușteni mici și uscați în formă de con.
4. Aprindeți hârtia și închideți ușa.
5. Odată ce s-a format un strat de jar fierbinte de aproximativ 3 cm grosime, încărcați combustibilul principal.
6. Când încărcați lemnul, manipulați ușa cu grijă.

Important:

Înainte de a adăuga mai multă lemne, setați întotdeauna clapeta în poziția deschisă și așteptați aproximativ 1 minut. Apoi, deschideți încet ușa, așteptați câteva secunde și abia apoi deschideți-o complet.

Astfel se previne ieșirea fumului în încăpere.

Cantitatea maximă admisă de lemne este indicată în tabelul „Parametrii inserției șemineului”. Pentru rezultate optime, utilizați bușteni cu un diametru de 12-15 cm.

Reglarea aerului se face prin intermediul șuruburilor de ventilație situate în partea din față a tăvi pentru cenușă.

În primele ore de funcționare, utilizați numai încărcături reduse (aproximativ 30-50% din capacitatea nominală) pentru a evita stresul termic excesiv, care poate provoca uzură prematură sau deteriorări.

În primele zece zile, folosiți șemineul cu precauție pentru a-l lăsa să se usuce complet.

La prima aprindere, pot apărea mirosuri neplăcute din cauza uscării adezivilor, vopselelor sau altor straturi de protecție. Acest lucru este normal și temporar.

Creșteți temperatura treptat pentru a preveni șocul termic dăunător.

După perioada de uscare, aprindeți șemineul la intensitate maximă pentru a elimina mirosurile reziduale (acestea nu sunt toxice). Asigurați o bună ventilație în timpul acestui proces.

Note importante privind siguranța

- Nu aprindeți niciodată focul când în încăpere sunt prezente gaze inflamabile.
- Poate apărea fum la aprinderea unității dacă un sistem de ventilație creează presiune negativă în încăpere (frecvent în cazul sistemelor de extracție mecanică, cum ar fi VMC pentru bucătărie).
- Asigurați-vă că în încăpere există un aport adecvat de aer pentru ardere. Dacă structura clădirii limitează fluxul de aer, instalați o priză de aer suplimentară.

8. Întreținere

Îndepărtarea cenușii d

Cenușa trebuie îndepărtată atunci când este necesar. Cenușa în exces obstrucționează fluxul de aer necesar pentru ardere și poate provoca supraîncălzirea și chiar deteriorarea vetrei. Cenușa trebuie plasată într-un recipient metalic prevăzut cu un capac etanș. Recipientul trebuie așezat pe o suprafață neinflamabilă, departe de materiale inflamabile, până când se răcește complet.

Curățarea sticlei șemineului

Curățarea sticlei trebuie efectuată când șemineul este cald. Pe piață există numeroși solvenți de curățare pentru îndepărtarea resturilor. Consultați manualul de utilizare. Nu utilizați detergenți abrazivi. Ușa trebuie să fie întotdeauna închisă cu mânerul.

Curățarea coșului de fum al șemineului

Când lemnul arde lent, se formează o substanță organică black care conține carbon, care reacționează cu vaporii de apă emiși de lemn. Astfel, când pereții coșului de fum sunt reci, precipitatul formează creozot. Dacă se formează sediment, flacăra se aprinde la o temperatură foarte ridicată. Verificați regulat acumularea de creozot pentru a determina frecvența curățării coșului de fum. Rețineți că, cu cât arderea este mai intensă, cu atât acumularea de creozot este mai redusă.

9. Instalarea sticlei

- Sticla din cadru nu trebuie instalată prea strâns. După instalare, ar trebui să fie posibilă mișcarea ușoară a sticlei în cadrul.
- Acest lucru este necesar deoarece sticla și metalul au coeficienți de dilatare termică diferiți — o montare prea strânsă poate provoca spargerea sticlei.
- **Nu utilizați adezivi permanenți** pentru a lipi sticla de rama metalică.
- Sticla nu este **acoperită de garanție**.
- Temperatura maximă de încălzire continuă este de aproximativ **800 °C**, în timp ce temperatura medie de funcționare care acționează asupra sticlei din șemineu este de aproximativ **450 °C**. Șemineele noastre utilizează sticlă rezistentă la căldură, capabilă să reziste la temperaturi de până la **800 °C**, oferind o marjă de siguranță substanțială. Prin urmare, orice crăpare a sticlei nu poate fi cauzată de supraîncălzire.

10. Incendiu în coșul de fum

Curățarea prea rar a coșului de fum sau arderea lemnului umed poate provoca acumularea de creozot.

Creozotul este o substanță foarte inflamabilă eliberată la arderea lemnului umed și, dacă se aprinde, poate provoca un incendiu în coșul de fum.

Semnele unui incendiu în coșul de fum includ:

- Miros de gaze de ardere sau funingine în interiorul clădirii
- Zgomote neobișnuite și puternice provenind din coșul de fum
- Creșterea bruscă a temperaturii coșului de fum
- Scântei sau flăcări care ies din vârful coșului de fum

Dacă se produce un incendiu în coșul de fum:

1. Apelați imediat pompierii.
2. Stingeți focul din șemineu pe cât posibil folosind **nisip sau pământ**.
3. **Nu folosiți apă** — răcirea rapidă și expansiunea aburului pot fisura coșul de fum și pot răspândi focul.
4. Opriti alimentarea cu aer a coșului de fum: închideți ușa, admisia de aer primară și admisia de aer secundară (dacă este posibil).
5. După stingerea focului, solicitați unui coșar autorizat să inspecteze coșul de fum înainte de a utiliza din nou șemineul.

11. Depanare

Simptome	Cauza probabilă	Acțiuni
Problemă cu aprinderea focului. Flacăra se stinge.	Umiditate excesivă în lemn	Utilizați lemn cu un conținut de umiditate care nu depășește 20% (lemn uscat timp de 2 ani într-un loc acoperit și bine ventilat).
	Busteni prea grosi	Când aprindeți focul, utilizați bucăți mici de lemn. Pentru a menține focul, utilizați busteni sfărâmați.
	Fără alimentare cu aer	Măriți alimentarea cu aer deschizând diafragma de admisie a aerului.
	Coș de fum insuficient Tragere de aer	Verificați dacă clapeta de evacuare a gazelor de ardere nu este închisă (deschideți-o dacă este închisă). Organizați o inspecție a coșului de fum pentru a verifica dacă nu există scurgeri sau dacă coșul nu este înfundat (curățați-l dacă este necesar).
Flăcările sunt prea mari — umplu întreaga vatră	Prea mult aer de combustie	Reduceți alimentarea cu aer închizând diafragma de admisie a aerului.
	Tragere prea intensă a coșului de fum	Comandați instalarea unui regulator automat al tirajului coșului de fum.
	Lemn de calitate slabă	Utilizați lemn tare provenit de la copaci foioși, cum ar fi stejar, carpen, fag, frasin. Nu utilizați lemn de conifere.
Când se aprinde focul, fumul pătrunde în încăpere	Coș de fum rece	Încălziți coșul de fum — pentru a aprinde focul, utilizați, de exemplu, hârtie sau bucăți foarte mici de lemn.
Când încărcăți următoarea porție de lemne în șemineu, fumul pătrunde în cameră	Coș de fum insuficient Tragere	Verificați dacă clapeta de evacuare a gazelor de ardere nu este închisă (deschideți-o dacă este închisă). Organizați o inspecție a coșului de fum pentru a verifica dacă nu există scurgeri sau dacă coșul nu este înfundat (curățați-l dacă este necesar).
	Vântul pătrunde în coșul de fum	Instalați o capotă pe ieșirea coșului de fum — aceasta va împiedica pătrunderea vântului în coș.
Puterea termică este prea mică	Lemn de calitate slabă	Utilizați lemn tare provenit de la copaci cu frunze căzătoare, cum ar fi stejarul, carpenul, fagul și frasinul. Nu utilizați lemn de conifere.
	Căldură insuficientă transfer	Verificați dacă grilele de admisie și evacuare au dimensiunile adecvate, recomandate de producător. Verificați dacă grilele nu sunt înfundate. Asigurați-vă că există o circulație suficientă a aerului între camere.
Sticla se murdărește foarte repede	Tiraj insuficient Tragere	Verificați dacă clapeta de evacuare a gazelor de ardere nu este închisă (deschideți-o dacă este închisă sau reglați-o pentru a elimina efectul).
	Alimentare insuficientă cu aer	Creșteți alimentarea cu aer prin deschiderea diafragmei de admisie a aerului și a diafragmei secundare de admisie a aerului (dacă este echipat). Verificați dacă camera cenușarului și cenușarul în sine nu sunt pline de cenușă — dacă da, goliti cenușarul și curățați camera.
	Lemn de calitate slabă	Utilizați lemn tare de la copaci foioși, cum ar fi stejar, carpen, fag, frasin, cu un conținut de umiditate care nu depășește 20% (lemn uscat timp de 2 ani într-un loc acoperit și bine ventilat).
Condensare intensă a apei în interiorul inserției șemineului	Umiditate excesivă în lemn	Utilizați lemn cu un conținut de umiditate care nu depășește 20% (lemn uscat timp de 2 ani într-un loc acoperit și bine ventilat).
	Ploaia pătrunde în coșul de fum	Instalați capota pe ieșirea coșului de fum — aceasta va împiedica pătrunderea apei în coșul de fum.

12. Parametri tehnici

PARAMETRU		Unitate	KAWMET STANDARD ECO							
			W6 (10,1 kW) ECO	W8 (17,5 kW) ECO	W9 (9,8 kW) ECO	W13A (11,5 kW) ECO	W15 W16 W16 BLACK (9,4 kW) ECO	W15 W16 W16 BLACK (13,5 kW) ECO	W15 W16 W16 BLACK (16,3 kW) ECO	W16 LB/PB W16 LB/PB BLACK (13,5 kW) ECO
Putere termică nominală (P nom)		kW	10,1	17,5	9,8	11,5	9,4	13,5	16,3	13,5
Eficiență		%	74,6	71,5	66	74	63,7	80,4	80,4	80,4
Încărcare cu un singur combustibil		kg	2,4	4,6	2,6	2,9	2,8	4,6	4,6	4,6
Durata de ardere a unei încărcături de lemne de foc (P nom)		h	0,75	0,82	0,75	0,82	0,83	1	1	1
Temperatura medie a gazelor de ardere		°C	294	368,9	382	292,7	459	271,9	271,9	271,9
Emisii de carbon (calculate la 13% O²)		%	0,14	0,12	0,15	0,11	0,07	0,12	0,12	0,12
Coș de fum necesar Tragere		Pa	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2
Dimensiuni exterioare	Înălțime	mm	515 (615)	620 (935)	490 (520)	504 (625)	365 (475)	435 (640)	518 (770)	447 (670)
	Lățime		685	795	680	664	620	740	876	805
	Adâncime		380	480	405	350	370	425	500	453
Greutate		kg	95	213	89	83	78	125	200	129
Diametrul conductei de evacuare		mm	180	200	180	200	180	180	200	180
Distanța față de materialele combustibile adiacente		mm	10			1500				
Combustibil		-	Lemn de foc din copaci foioși cu un conținut de umiditate ≤20%							

KAWMET STANDARD ECO				KAWMET Premium	KAWMET STANDARD						
W17 W17 Decor W17 BLACK Decor (12,3 kW) ECO	W17 W17 Decor W17 BLACK Decor (16,1 kW) ECO	W17 Panorama (16,1 kW) ECO	W17 LB/PB (16,1 kW) ECO	HERMES F23 SIREN F24 (14 kW)	W1 (18 kW)	W2 (14,4 kW)	W3 W3 LB/PB W3 LPB (16,7 kW)	W4 W4 LP/PB W4 LPB (14,5 kW)	W11 (18,1 kW)	W12 (19,4 kW)	W13 (9,5 kW)
12,3	16,1	16,1	16,1	14	18	14,4	16,7	14,5	18,1	19,4	9,5
71,3	71,2	71,2	71,2	78,6	73,9	76,9	74,1	72	70,5	71,9	64,7
4	4,5	4,5	4,5	4,5	5,5	4,3	5	4,5	5,7	6	4,5
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
369,3	386,1	386,1	386	386	363	325,9	378,1	377,2	381,4	399,1	372,4
0,13	0,16	0,16	0,16	0,16	0,44	0,44	0,78	0,55	0,32	0,28	0,2
12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2
492 (640)	515 (770)	520 (775)	516 (772)	587 (724)	530 (760)	530 (710)	540 (785)	540 (735)	530 (760)	510 (850)	460 (615)
600	660	670	690	750	680	680	700	700	680	880	590
455	500	520	492	467	435	435	420	420	435	470	385
119	154	158	142	120	153	135	141	141	150	185	92
200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	150
1000											
Lemn de foc din copaci foioși cu un conținut de umiditate ≤20%											

PARAMETRU		Eficienta energetică sezonieră a încălzirii spațiului Eficiența energetică	Indicele de eficiență energetică	Busteni de lemn de foc din arbori foioase cu un conținut de umiditate ≤25%			
				Emisiile provenite de la încălzitoarele locale la puterea nominală de încălzire			
Unitate		(ηs) [%]	(EEI) [%]	PM	OGC	CO	NOX
				mg / m³ (13% O²)			
KAWMET STANDARD ECO	W6 (10,1 kW) ECO	64,6	98	25	113	1710	36
	W8 (17,5 kW) ECO	61,5	94	39,9	72	1494	70
	W9 (9,8 kW) ECO	56	86	15	114	1911	12
	W13A (11,5 kW) ECO	64	97	32	97	1324	51
	W15 (9,4 kW) ECO	53,7	82	32	72	836	52
	W16 (9,4 kW) ECO						
	W16 BLACK (9,4 kW) ECO						
	W15 (13,5 kW) ECO	70,4	107	47	108	1482	77
	W16 (13,5 kW) ECO						
	W16 BLACK (13,5 kW) ECO						
	W15 (16,3 kW) ECO	70,4	107	47	108	1482	77
	W16 (16,3 kW) ECO						
	W16 BLACK (16,3 kW) ECO						
	W16 LB/PB (13,5 kW) ECO	70,4	107	47	108	1482	77
	W16 LB/PB BLACK (13,5 kW) ECO						
	W17 (12,3 kW) ECO	61,3	93	31	117	1670	65
	W17 Dekor (12,3 kW) ECO						
	W17 black Dekor (12,3 kW) ECO						
	W17 (16,1 kW) ECO	61,2	93	43	90	1947	35
	W17 Dekor (16,1 kW) ECO						
	W17 black Dekor (16,1 kW) ECO						
	W17 Panorama (16,1 kW) ECO	61,2	93	43	90	1947	35
	W17 LB/PB (16,1 kW) ECO	-	-	-	-	-	-

PARAMETRU	Unitate	KAWMET Premium		KAWMET STANDARD								
		HERMES F23 (14 kW)	SIREN F24 (14 kW)	W1 (18 kW)	W2 (14,4 kW)	W3 (16,7 kW)	W3 LB/PB (16,7 kW)	W3 LPB (16,7 kW)	W4 (14,5 kW)	W4 LP/PB (14,5 kW)	W4 LPB (14,5 kW)	W11 (18,1 kW)
Eficiența energetică sezonieră Eficiența energetică a încălzirii	(η_s) [%]	68,6		63,9	66,9		64,1			62		60,5
Indicele de eficiență energetică	(EEI) [%]	104		97	102		97			94		92
												94
												84

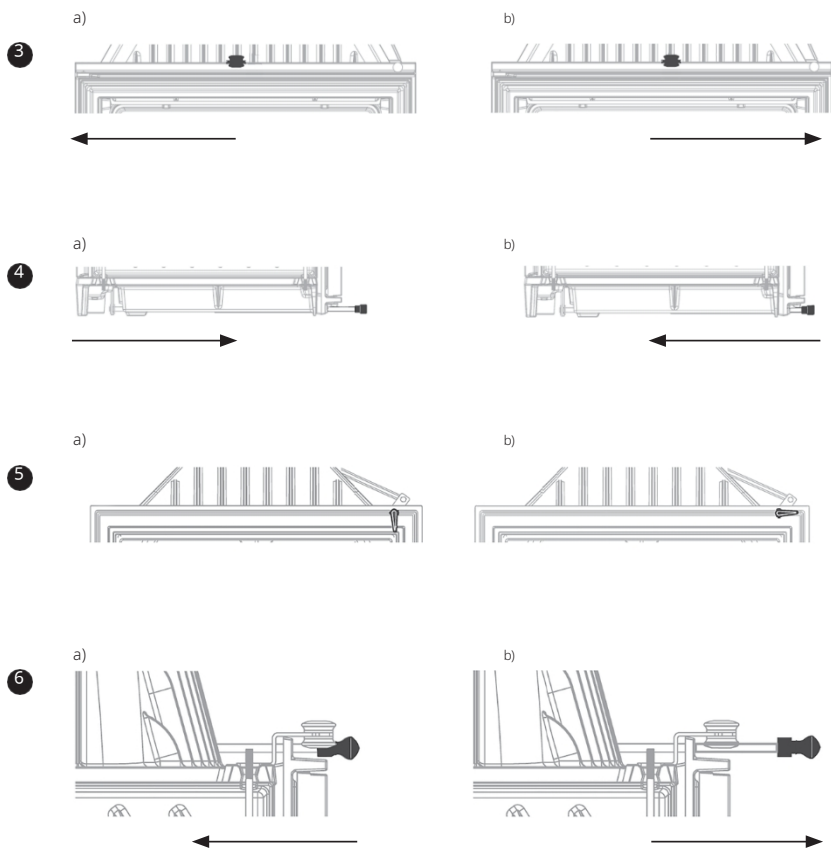
13. Funcționarea comenzilor de reglare și întreținere

1



2





(Fig. 1) Comanda alimentării cu aer primar, situată pe perețele frontal al cenușarului (reglarea se face prin glisarea mânerului clapetei spre stânga sau dreapta, în funcție de modelul insertiei șemineului).

(Fig. 2) Comenzi suplimentare pentru alimentarea cu aer primar, amplasate pe părțile laterale ale peretelui frontal al cenușarului. Reglarea se face prin glisarea mânerului clapetei:

a) clapeta închisă;

b) clapeta deschisă;

c) rotirea mânerului în poziție orizontală blochează clapeta.

(Fig. 3) Se aplică la insertiile pentru șeminee cu sistem Clean Glass (alimentare secundară cu aer către sticlă). Mânerul de control este situat deasupra ușii camerei de ardere (reglarea se face prin glisarea mânerului clapetei):

a) complet spre stânga — clapeta deschisă;

b) complet spre dreapta — clapeta închisă.

(Fig. 4) Se aplică la insertiile pentru șeminee cu sistem de ardere secundară a gazelor de ardere — alimentare secundară cu aer. Mânerul de control este situat sub ușa camerei de ardere (reglarea se face prin extragerea mânerului clapetei):

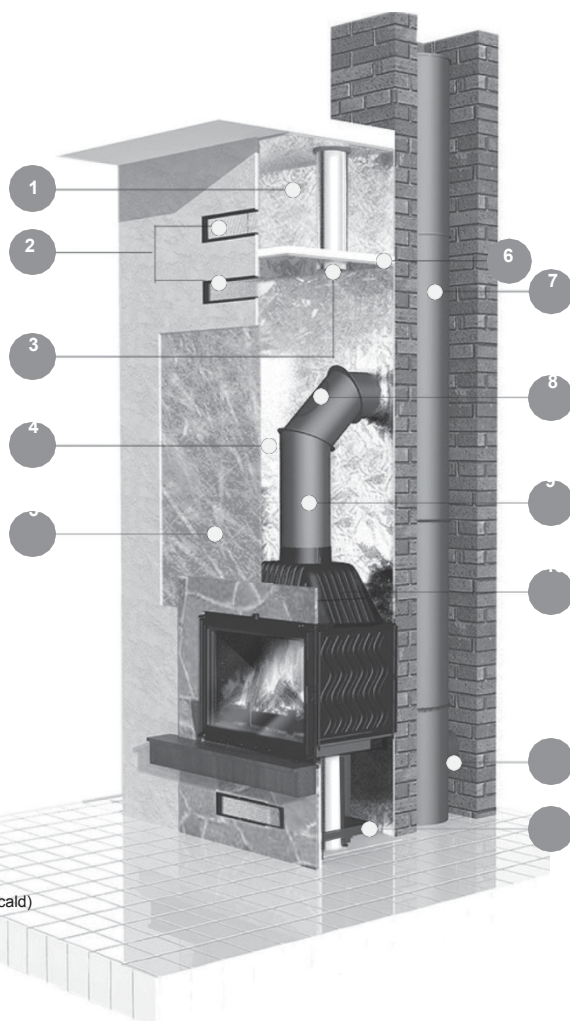
a) mânerul tras — alimentarea cu aer complet deschisă;

b) maneta apăsată — alimentarea cu aer închisă.

(Fig. 5, 6) Clapeta de tiraj (deschisă/inchisă în funcție de modelul insertului pentru șemineu):

a) clapeta închisă;

b) clapeta deschisă.



1. Cameră de decompresie
2. Grilaje de ventilație
3. Manșoane termice (conduce de aer cald)
4. Cameră de aer încălzit
5. Material izolant
6. Deflector orizontal al camerei termice
7. Coș de fum
8. Cot de coș cu ușă de inspecție
9. Țeavă de coș
10. Inserție pentru șemineu
11. Ușă de inspecție pentru curățarea coșului de fum
12. Alimentare cu aer exterior către camera de ardere a inserției pentru șemineu

14. Eliminarea deșeurilor

Eliminarea ambalajului

Insertia pentru șemineu este livrată în următorul ambalaj:

- Palet din lemn, care poate fi tăiat în bucăți și ars în insertia pentru șemineu;
- Ambalaj din carton, care poate fi eliminat la punctul local de reciclare;
- Pungi de plastic, care pot fi eliminate la punctul local de reciclare.

Eliminarea insertiei pentru șemineu:

Insertia pentru șemineu este compusă din următoarele materiale:

- Fier turnat, care poate fi aruncat la punctul local de reciclare;
- Sticla, care trebuie eliminată ca deșeu periculos și nu trebuie aruncată în coșurile de gunoi obișnuite pentru deșeuri mixte;
- Plăci de vermiculit, care pot fi eliminate în coșurile de gunoi obișnuite pentru deșeuri mixte.

15. Termeni și condiții de garanție

• Garanția pentru buna funcționare a șemineului, confirmată printr-o ștampilă a producătorului sau a comerciantului cu amănuntul și semnată de vânzător, este valabilă pentru o perioadă de 60 de luni de la data achiziției, cu excepția modelelor W6, W9, W9A, L12, W13, W13A — 24 de luni.

• Dacă în perioada de garanție se constată un defect de material sau de fabricație, producătorul va efectua reparații gratuite.

• Daunele cauzate de depozitarea necorespunzătoare, utilizarea incorectă, întreținerea deficitară sau utilizarea neconformă cu prezentul manual, precum și orice alte cauze care nu pot fi atribuite producătorului, vor duce la anularea garanției.

• Garanția nu acoperă sticla, garniturile sau orice piese deteriorate din cauza utilizării neglijente sau necorespunzătoare, inclusiv, dar fără a se limita la:

- Utilizarea altor combustibili decât lemnul;
- Încărcarea combustibilului la maximum;
- Aprinderea foarte intensă atunci când cuptorul este rece;
- Inundarea cuptorului;
- Modificarea cuptorului sau a instalației;
- Deteriorarea mecanică;
- Nerespectarea instrucțiunilor de instalare;
- Utilizarea unui șemineu neînchis;
- Coroziune (insertia trebuie protejată de umiditate);
- Tragere necorespunzătoare a coșului de fum;
- Defecte sau deteriorări în timpul transportului.

• Orice ciobire a materialului de etanșare în timpul transportului sau instalării trebuie reparată de instalator înainte de utilizare.

Garniturile sunt considerate articole consumabile.

• Garanția nu acoperă componentele care intră în contact direct cu combustibilul, cum ar fi grătarul, scuturile deflectoare, placa deflectoare, patina și ornamentele decorative.

• Cererile de garanție sunt valabile numai dacă soba a fost instalată de un specialist calificat în conformitate cu manualul de instalare și a fost pusă în funcțiune cu succes.

• Înlocuirea șemineului va fi autorizată numai dacă experți calificați confirmă că reparațiile nu sunt fezabile.

• Reparațiile în garanție vor fi efectuate în termen de 30 de zile de la primirea cererii împreună cu toate documentele necesare. Reparațiile trebuie efectuate la locul instalării.

• Perioada de garanție se prelungește cu perioada dintre începerea reparației și notificarea cumpărătorului că reparația a fost finalizată.

• Reparațiile efectuate în perioada de garanție de către persoane neautorizate vor duce la anularea garanției.

• Cumpărătorul poate face o cerere de garanție numai dacă producătorul nu își îndeplinește obligațiile de garanție.

• Această garanție este singura bază pe care cumpărătorul poate beneficia de reparații gratuite.

• Garanția este invalidă fără dată, ștampilă și semnături sau dacă este modificată de persoane neautorizate.

• În cazul pierderii cardului de garanție, se va emite un duplicat.

• Șemineul trebuie instalat la adresa indicată pe cardul de garanție.

• Se pot utiliza numai piese de schimb aprobate de producător.

• Această garanție nu limitează sau suspendă drepturile legale privind defectele ascunse.

• Carcasa insertului șemineului trebuie instalată astfel încât să poată fi îndepărtată fără a fi deteriorată. Dacă este necesară demontarea carcasei pentru reparații, garanția va fi anulată. Daunele cauzate în timpul demontării sau remontării nu sunt acoperite. **Important:** Șemineul, racordarea acestuia la sistemul de încălzire și coșul de fum, precum și toate condițiile de funcționare trebuie să respecte prevederile acestui manual.

Orice modificare a șemineului sau a designului acestuia este strict interzisă.

16. Card de garanție		
Tipul cuptorului	Număr de serie	Data emiterii
Numele și adresa vânzătorului	Numele și adresa cumpărătorului	Numele și adresa instalatorului
Semnătura și ștampila instalatorului		
Data punerii în funcțiune a dispozitivului _____		Semnătura și ștampila vânzătorului _____

Eu, semnat _____, confirm că am citit condițiile de instalare specificate de producător și standardele tehnice. Dispozitivul este bine instalat și adecvat pentru o funcționare sigură, cu condiția să fie utilizat în conformitate cu condițiile prevăzute în manual.

Inspecții ale coșului de fum		
Inspecție prin montarea dispozitivului	Data, semnătura și ștampila coșarului	Data, semnătura și ștampila coșarului
Data, semnătura și ștampila coșarului	Data, semnătura și ștampila coșarului	Data, semnătura și ștampila coșarului
Reparații în garanție		

17. Informații legale

Acest manual de instalare și utilizare are scopul de a familiariza utilizatorii cu produsele KAWMET™, inclusiv gama, instalarea, utilizarea și întreținerea acestora.

KAWMET își rezervă dreptul de a modifica designul aparatelor sale pentru a îmbunătăți caracteristicile tehnice, estetice sau operaționale ale acestora, fără a notifica în prealabil consumatorii. Astfel de modificări nu afectează calitatea produsului. Compania poate, de asemenea, să actualizeze designul ambalajului.

Pentru informații actualizate despre produsele KAWMET™ și specificațiile acestora, vă rugăm să contactați direct KAWMET sau un reprezentant autorizat din regiunea dumneavoastră.

Marca comercială KAWMET, denumirile produselor și întregul conținut al acestui manual de instalare și utilizare (inclusiv textele, imaginile și graficele), precum și denumirea și logo-ul companiei sunt proprietatea intelectuală a KAWMET. Toate drepturile rezervate. Utilizarea acestora este permisă numai cu acordul prealabil scris al KAWMET.

Blank page with horizontal dotted lines for writing.

Blank page with horizontal dotted lines for writing.

